



University of New Mexico | Latin American & Iberian Institute

# PROYECTO DE HISTORIA ORAL K'ICHE' MAYA

Comparación del alfabeto utilizado para escribir las historias en esta colección con el alfabeto de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG) actualmente utilizado para escribir K'iche'Maya. Las diferencias entre los dos alfabetos se muestran a continuación en texto rojo y negrita.

Símbolos usados en el ALMG	Símbolos usados para escribir las historias
a	a
aa	<b>a</b>
e	e
ee	<b>e</b>
i	i
ii	<b>i</b>
o	o
oo	<b>o</b>
u	u
uu	<b>u</b>

*Diéresis escrita sobre vocales debe ser ignorada.*

b'	<b>b</b>
k	<b>c, qu</b>
k'	<b>c', q'u</b>
ch	ch
ch'	ch'
l	l
m	m
n	n
o	o
q	<b>k</b>
q'	<b>k'</b>
r	r
s	s
t	t
t'	t'
tz	tz
tz'	tz'
w	w
x	x
y	y
´	´